



Introduction

PDFtoMusic est un logiciel innovant qui permet de convertir les fichiers Adobe PDF musicaux en musique. A partir d'un fichier Adobe PDF **créé par un logiciel d'édition de partition**, PDFtoMusic peut jouer la musique, chanter les paroles et exporter cette musique dans des formats divers : MIDI, Myr, BMP, WAV, AIFF, et MusicXML pour la version Pro.

Quelles utilisations ?

Comment fonctionne-t-il ?

Quelles sont les différences entre la version "Pro" et la version "Standard" ?

Quelles utilisations ?

Les utilisations sont multiples. D'une part, sur l'Internet, de nombreux sites spécialisés proposent une grande quantité de fichiers PDF musicaux gratuits.

PDFtoMusic vous permet de jouer ou de convertir dans un format de fichier musical que vous pourrez ainsi modifier grâce à votre logiciel d'édition musicale habituel. PDFtoMusic vous donne ainsi accès à une très vaste bibliothèque de partitions libres de droits.

D'autre part, il existe de très nombreux logiciels d'édition de musique et peu utilisent des formats de fichier compatibles. PDFtoMusic résout ce problème. Il vous suffit, à partir de votre logiciel, de générer un fichier PDF (voir chapitre suivant) pour le relire avec PDFtoMusic et le convertir dans un format compatible, par exemple le format Myr, le MIDI.

PDFtoMusic est donc une passerelle entre vos différents logiciels.

Un exemple : votre chef de Choeur utilise exclusivement "Music Construction 7" et ne peut exporter que dans son propre format. Il vous suffit de lui demander de vous fournir un fichier PDF et grâce à PDFtoMusic vous obtiendrez une partition éditée sous Harmony Assistant.

Si vous disposez de la version Pro de PDFtoMusic vous pourrez également utiliser le format MusicXML de Recordare.

Comment PDFtoMusic fonctionne-t-il ?

PDFtoMusic analyse le contenu des fichiers Adobe PDF. Il recherche toutes les informations graphiques qu'il est capable d'exploiter : polices de caractères, caractères, lignes, graphismes divers. A partir de ces éléments graphiques, PDFtoMusic va déduire une partition musicale capable d'être jouée.

Note : certains fichiers PDF présentent une partition non pas sous forme d'objets graphiques élémentaires mais selon une image par page. Ce type de fichier PDF a certainement été généré à partir d'une image numérisée via un scanner. PDFtoMusic ne peut pas dans ce cas extraire les données graphiques élémentaires et vous signale que ce genre de document ne peut être traité.

Pour convertir un fichier PDF, sélectionnez dans PDFtoMusic "Fichier>Ouvrir" et choisissez un fichier PDF sur votre disque dur. PDFtoMusic va automatiquement le charger, l'analyser et le visualiser.

Dans le cas où PDFtoMusic commet une erreur d'interprétation du document, il vous sera possible de corriger ces erreurs manuellement. Ceci est décrit dans un chapitre de ce manuel.

Nous verrons également que PDFtoMusic peut automatiquement sauvegarder le résultat sous différentes formes à chaque chargement d'un fichier PDF et l'ouvrir avec le programme de votre choix.

Quelles sont les différences entre la version "Pro" et la version "Standard" ?

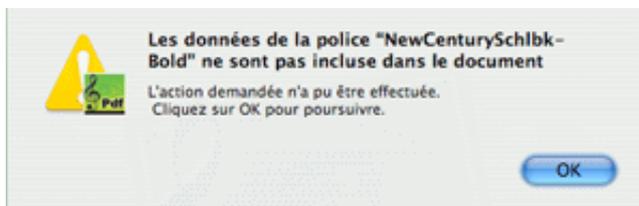
La version "Pro" offre des facilités et des fonctionnalités que l'on ne retrouve pas dans la version "Standard" :

- **Export de fichiers par lot**, pour convertir tous les fichiers contenus dans un dossier et ses sous-dossiers.
- **Mode "Expert"** pour régler finement les paramètres du calcul.
- **Export au format MusicXML**, ce qui permet de retrouver les informations de mise en page lors de l'import dans un des nombreux logiciels supportant ce format.

Comment générer un PDF ?

Lorsque vous demandez de générer votre fichier PDF, il est impératif de demander à ce que les **polices de caractère soient incluses dans le document PDF**. En général, c'est le mode de fonctionnement par défaut.

Si PDFtoMusic détecte une police qui n'est pas incluse dans le document, il affiche une alerte :



Signifiant que le rendu sera différent de celui attendu.

Voici la description de la création d'un fichier PDF selon votre type de système :

Sous Windows

Sous Mac OS X

Sous Mac OS 9

Sous Linux

Sous Windows

Pour créer des fichiers PDF à partir de n'importe quel éditeur de musique (ou autre application) sur Windows, il vous faut préalablement installer un petit programme.

Ce programme peut être un logiciel gratuit, comme PDFCreator (recommandé) ou PrimoPDF (non testé), un shareware, comme PDF995, ou une solution commerciale telle que les outils de la suite Adobe.

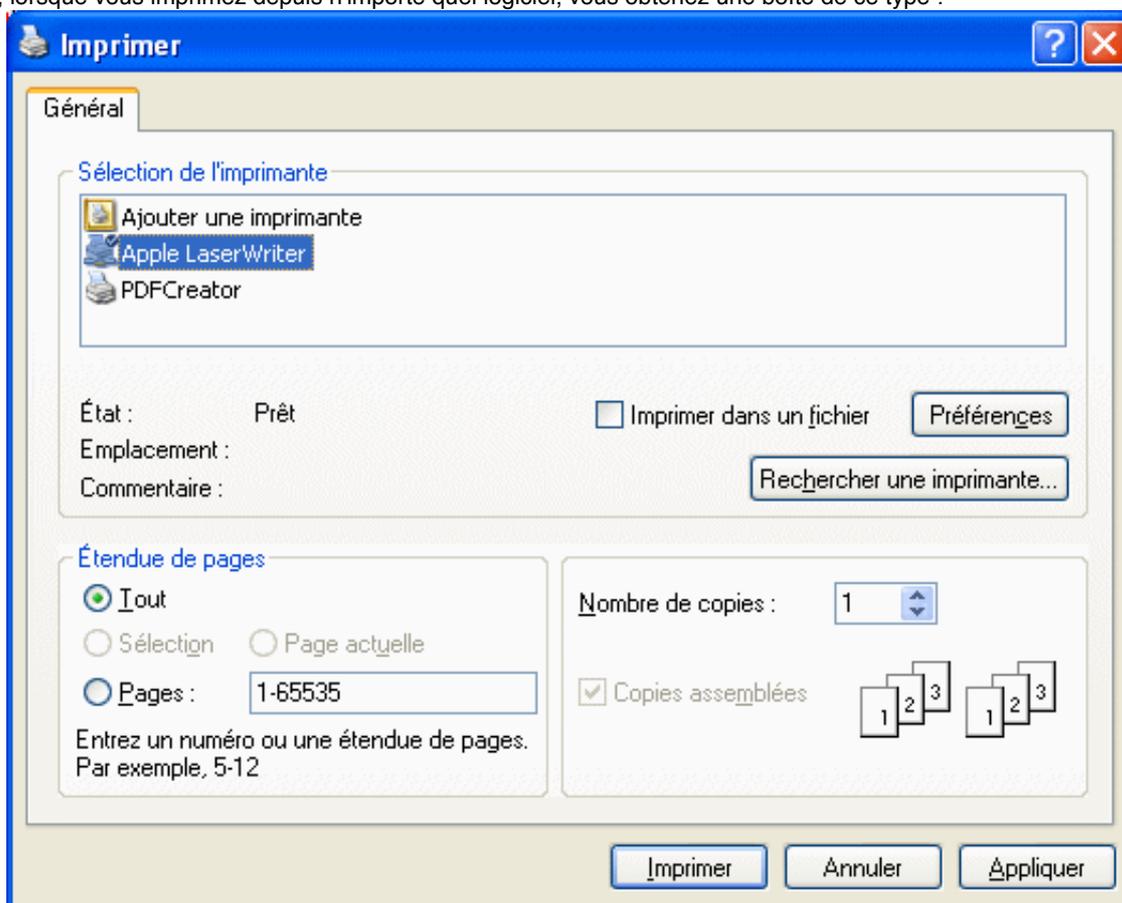
Tous ces outils se comportent comme une nouvelle imprimante pour Windows.

Lorsque vous "imprimez" une page dessus, un nom de fichier vous est demandé, et le résultat de l'impression est en fait sauvegardé au format PDF dans ce fichier.

PDFCreator peut être téléchargé à cette adresse: <http://www.pdfforge.org/products/pdfcreator/download> (choisir l'installeur "MSI").

Si vous désirez la version française, il vous faudra ensuite télécharger le fichier "french.ini" depuis <http://www.pdfforge.org/products/pdfcreator/translations> et le recopier dans le sous-répertoire "languages" de PDFCreator.

Une fois cela fait, lorsque vous imprimez depuis n'importe quel logiciel, vous obtenez une boîte de ce type :



Sélectionnez alors l'imprimante appelée "PDFCreator" puis cliquez sur "Imprimer".

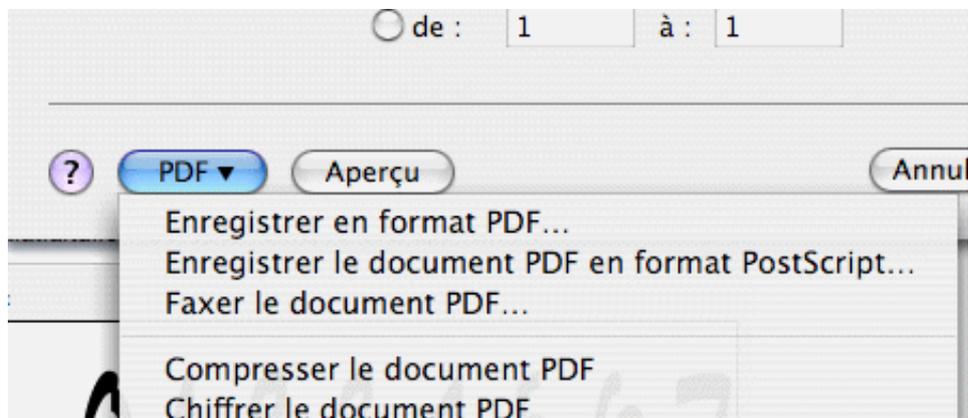
Vous obtenez alors une fenêtre vous permettant d'entrer des renseignements facultatifs concernant le fichier PDF qui va être créé (Titre, date, auteur...), puis un sélecteur de fichier permettant de choisir le nom et l'emplacement du fichier PDF à créer.

Le fichier PDF correspondant à ce que vous avez demandé d'imprimer est alors généré, et peut être ouvert par PDFtoMusic.

Vous pouvez envoyer ce fichier par courrier électronique à une tierce personne ou le traiter avec PDFtoMusic afin de le convertir dans le format de fichier de votre choix.

Sous Mac OS X

Sous Macintosh avec Mac OS X, il est très facile de générer un fichier Adobe PDF à partir de n'importe quel logiciel. Ceci passe par le pilote d'impression. Une fois le fichier chargé dans le logiciel, sélectionnez : "Fichier>Imprimer". Quand la boîte de sélection de l'imprimante s'ouvre, vous pouvez définir quelles pages vous voulez exporter. Appliquez donc ici ce choix. En partie basse de cette boîte, vous voyez un bouton "PDF" ou "Enregistrer en PDF".



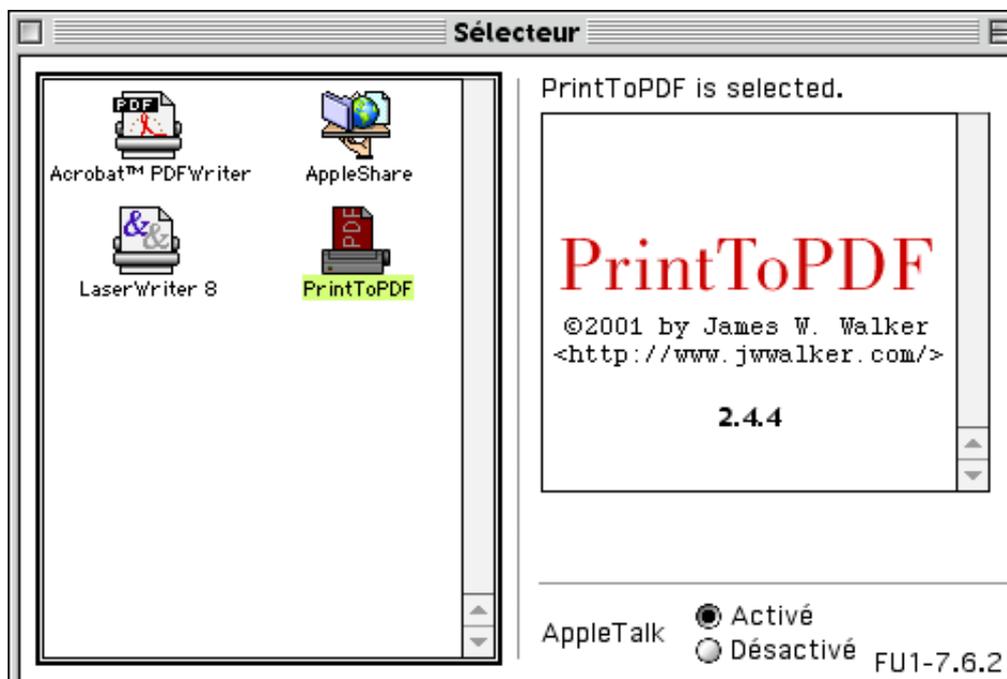
Cliquez dessus, choisissez le nom du fichier et enregistrez. Le document Adobe PDF est créé sur votre disque dur à l'endroit choisi.

Vous pouvez envoyer ce fichier par courrier électronique à une tierce personne ou le traiter avec PDFtoMusic afin de le convertir dans le format de fichier de votre choix.

Sous Mac OS 9

Pour créer des fichiers PDF à partir de n'importe quel éditeur de musique sous Mac OS 9, il vous faut au préalable installer un programme comme Acrobat PDFWriter ou PrintToPdf.

Tous ces programmes se comportent comme une nouvelle imprimante. Une fois le programme installé dans les extensions, ouvrez le sélecteur via le menu pomme.



Sélectionnez le programme dans l'aire de gauche.

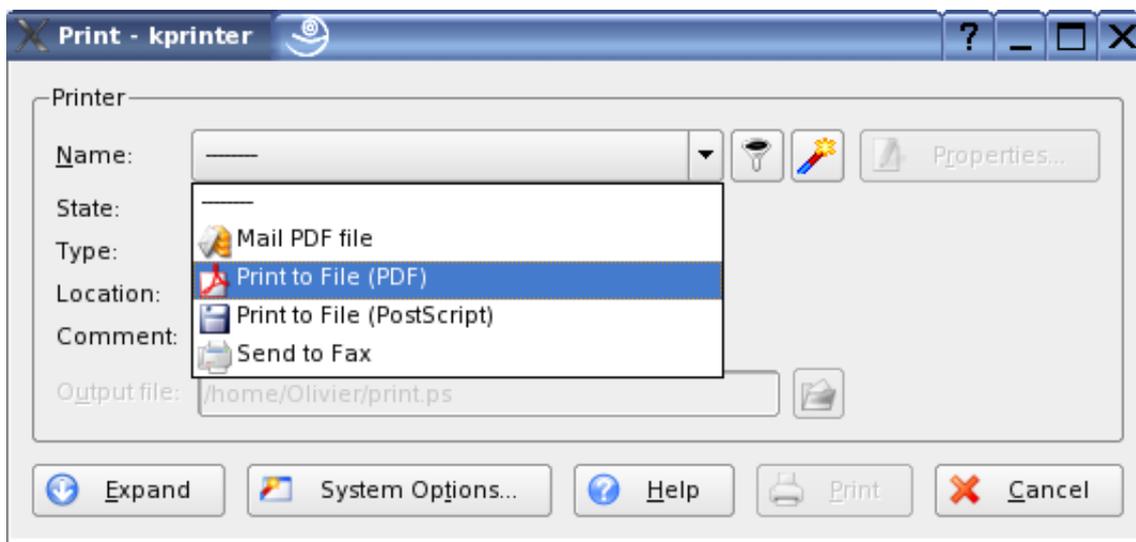
Lorsque vous "imprimez" le document musical depuis votre logiciel habituel, un nom de fichier vous est demandé. Le résultat de l'impression est en fait sauvegardé au format PDF dans ce fichier.

Sous Linux

Générer un fichier PDF à partir de n'importe quel logiciel sous Linux passe par un pilote d'impression spécial, qui au lieu d'imprimer le document sur papier, sauvegarde les commandes graphiques dans un fichier.

Vous pouvez alors envoyer ce fichier par courrier électronique à une tierce personne ou le traiter avec PDFtoMusic afin de le convertir dans le format de fichier de votre choix.

Avec KDE, la commande d'impression kprinter (package KDEPrint) contient une option permettant de sauvegarder dans un fichier PDF:



Si cette option n'est pas incluse dans votre distribution, il vous faudra probablement passer par cups-pdf.

Pour l'installer sous **Ubuntu**, référez-vous à cette documentation:

http://doc.ubuntu-fr.org/installation/pdf_avec_cups

Pour l'installer sur un autre distribution, voir:

<http://www.physik.uni-wuerzburg.de/~vrbehr/cups-pdf/download.shtml>

Menu général de l'application intitulé sur Macintosh, "PDFtoMusic" et sur PC, "?"

A propos

Affiche des informations sur PDFtoMusic : sa version, la base de son numérique utilisée. Vous voyez également si le logiciel est enregistré ou si vous êtes en version d'évaluation.

Pour toutes questions sur PDFtoMusic, pensez à fournir ces renseignements au support technique.

Documentation

Ouvre la présente documentation.

Internet

Aller à notre site Web

Se connecte sur le site de Myriad

Aller sur le forum de discussion

Ce forum est un lieu privilégié où vous pouvez dialoguer avec d'autres utilisateurs et où les auteurs font des interventions régulières. Il est normalement destiné à des discussions d'ordre général. Il est conseillé d'envoyer un rapport de problème directement aux auteurs via le sous menu suivant.

Nous envoyer un rapport électronique

Vous allez envoyer un rapport directement aux auteurs afin de leur poser une question technique.

ATTENTION : vérifiez bien que vous fournissez une adresse électronique valide, sinon, bien évidemment, vous n'aurez pas de réponse ! Lorsque vous envoyez aux auteurs un message électronique via cette option, toutes les informations relatives à votre configuration matérielle sont automatiquement fournies et ne sont donc pas à répéter.

Il vous est possible et même recommandé de joindre un fichier qui illustrera votre question.

Rechercher une partition

Vous allez rechercher un document PDF sur l'Internet via Kooplet.

Langue

Choix de la langue courante. Ce sous menu permet de changer la langue de l'interface en la sélectionnant parmi les langues disponibles.

Note : sur Mac OS X, ce changement de langue est temporaire et n'est conservé que pendant la session d'utilisation courante. Si vous voulez changer définitivement la langue, il vous est possible : soit de changer la langue du Finder via le tableau de bord "International", soit de sélectionner l'icône de PDFtoMusic dans le sous dossier "Application" et appliquer "commande + I" puis désactiver les langues qui ne vous intéressent pas.

Commander

Vous connecte sur la boutique d'achats en ligne de Myriad où vous pourrez commander nos différents produits. Il est également possible d'envoyer votre règlement par chèque à l'ordre de "Myriad" à l'adresse : MYRIAD, 22 rue Michel de Montaigne , 31200 Toulouse, France. Pensez à préciser si vous possédez un PC ou Macintosh et le produit qui vous intéresse.

Il est à noter que le résultat sonore de PDFtoMusic, aussi bien en restitution qu'en export vers des formats audionumériques (WAV, AIFF, MP3...) peut être amélioré considérablement en utilisant notre produit : Base de sons Gold 2.

Entrer mon numéro d'enregistrement

Cette option n'est activée que si votre logiciel n'est pas déjà enregistré. Pour ce faire, saisissez vos coordonnées au-dessous du numéro de

licence personnalisé qui vous a été envoyé après votre achat. Cette opération ne se fait qu'une seule fois.

Désenregistrer mon exemplaire

Ce sous menu n'est actif que si votre logiciel est enregistré. Il permet d'effacer les informations d'enregistrement qui, rappelons-le, sont confidentielles, notamment si vous vendez votre ordinateur ou si vous utilisez une machine autre que la vôtre.

Note : ceci est important car vous êtes personnellement responsable de la confidentialité des informations relatives à votre licence d'utilisation.

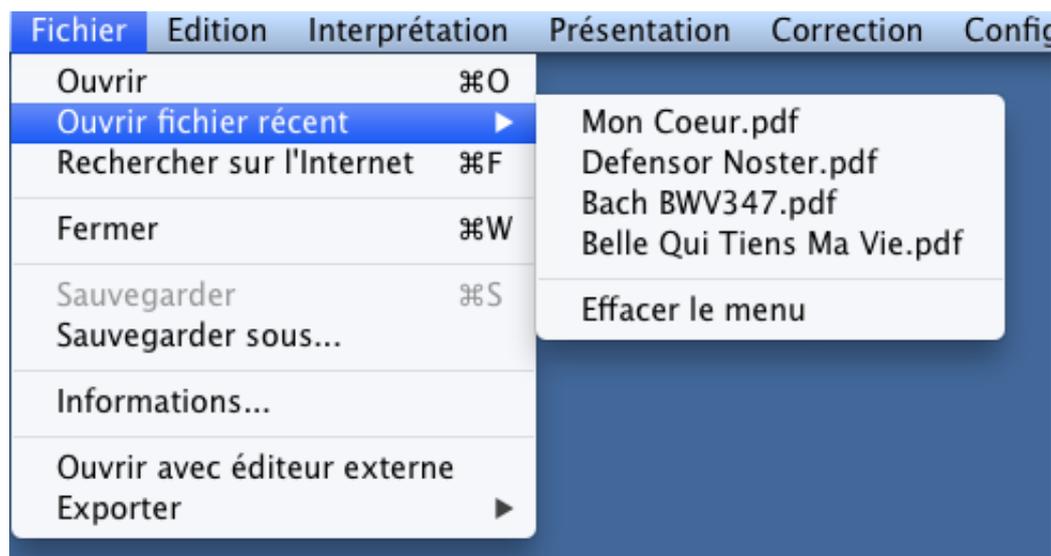
Menu "Fichier"

Ouvrir

Ouvre la boîte de dialogue permettant de sélectionner un fichier PDF sur votre disque dur. Le fichier va être chargé et analysé. Des icônes vous indiquent la progression du calcul. Vous pouvez interrompre le chargement à tout moment, soit en fermant la fenêtre du document soit en appuyant sur la touche Esc. Une confirmation de l'arrêt vous sera demandée.

Ouvrir fichier récent

PDFtoMusic vous propose dans ce menu les 32 derniers fichiers PDF chargés. Le dernier élément de ce menu vous permet d'effacer cette liste.



Fermer

Ferme le document le plus en avant. Si vous avez apporté des modifications au document et qu'elles n'ont pas été sauvegardées, une confirmation vous sera demandée.

Sauvegarder

Ce sous menu n'est actif que si le document le plus en avant a été modifié.

Les corrections que vous avez apportées au document PDF sont sauvegardées, soit dans le document PDF lui-même soit dans un fichier indépendant (selon ce que vous avez défini dans les préférences générales, rubrique "Document")

Sauvegarder sous

Sauvegarde le fichier PDF sous un autre nom en y intégrant les éventuelles corrections. Ceci vous permet, par exemple, d'envoyer à quelqu'un le document PDF et ses corrections même si vous avez choisi, dans préférences générales, rubrique "Document", de ne pas modifier le document PDF.

Informations

Affiche diverses informations sur le fichier PDF : créateur, date, polices embarquées, etc.

Ouvrir avec éditeur externe

Le document le plus en avant est exporté (dans le format défini dans les préférences de PDFtoMusic) et ouvert avec l'application associée à ce

type.

Exporter

Exporte le document le plus en avant dans tous les formats de votre choix.
Vous pouvez choisir la ou les pages à exporter, ainsi que les parties à exporter.

Note : il vous est possible de demander à PDFtoMusic de sauvegarder automatiquement dans un format donné le document dès son chargement (cf. préférences générales de l'application). Veuillez vous référer au chapitre sur la description des formats de fichier pour plus de renseignements.

Menu "Edition"

Annuler

Lorsque vous avez apporté une modification (correction) au document, vous pouvez annuler cette opération. Les 6 dernières opérations peuvent ainsi être annulées.

Tout sélectionner

Sélectionne tous les objets du document.

Tout désélectionner

Désélectionne tous les objets du document.

Supprimer modification

Supprime toutes les modifications (corrections) apportées aux symboles du document et aux instruments.

Note : les modifications que vous avez éventuellement appliquées au mode de fonctionnement des polices ne sont pas altérées par cette opération.

Menu "Interprétation"

Joue

Joue la partition entière, ou la partie actuellement sélectionnée.

Pause

Arrête le jeu de la musique, qui peut être repris ultérieurement à ce point.

Arrêt

Arrête définitivement le jeu de la musique. Un nouveau démarrage jouera le morceau depuis le début.

Volume

Permet de régler le volume sonore.

Tempo

Permet de régler le tempo (rapidité d'interprétation) de la musique.

Forcer la liste des mesures jouées

Vous allez définir la liste des mesures à jouer.

Ce peut être des mesures isolées, par exemple "8,10,11,13,14,6"

ou un groupe de mesures, par exemple "2-12" qui va jouer les mesures de 2 à 12.

La mesure ou le groupe de mesure en cours d'édition est matérialisé sur le document.

Virtual Singer

Permet de décider si vous désirez que les paroles soient chantées par Virtual Singer ou jouées par un instrument

Menu "Présentation"

Tiroir

Cette option est active s'il y a plus d'une page dans le document.

Active/désactive le tiroir associé au document. Le tiroir vous présente un ensemble de pages du document sous forme de vignettes. Vous pouvez naviguer en sélectionnant une vignette dans le tiroir. En plus d'un aperçu miniature de la page, s'affiche également le nombre d'erreurs rencontrées sur cette page.

Note : vous pouvez demander une ouverture automatique du tiroir lors du chargement du document via les préférences générales, onglet "document".

Mode ruban

Lorsque ce mode est actif, les différents systèmes (groupes de portées) sont représentés non plus l'un au-dessus de l'autre comme dans le document original, mais l'un à côté de l'autre, sous la forme d'un "ruban virtuel".

Résultat reconnaissance

Lorsque ce mode est actif PDFtoMusic vous montre en sur-impression sur le document original les symboles qu'il a reconnus. Ces différents symboles sont affichés en couleur.

Les couleurs sont :

- notes et silences : bleu foncé
- clé tonalité métrique : bleu ciel
- etc.

Numéros de mesure

Affiche les numéros de mesure. Si la mesure n'est jamais jouée le numéro s'affiche en gris. Ceci est du soit à une erreur d'écriture soit à une erreur de reconnaissance des ruptures. Il est alors possible de corriger ceci en imposant la liste des mesures à jouer (Menu Interprétation).

Taille réelle

Change l'échelle de visualisation du document et la fixe à 100 %.

Taille double

Change l'échelle de visualisation du document et la fixe à 200 %.

Pleine largeur

Change l'échelle de visualisation du document afin que celui-ci contienne dans la largeur de la fenêtre.

Plein écran

Change la taille de la fenêtre du document afin que celle-ci occupe le maximum de place sur l'écran

Zoom avant

Augmente l'échelle de visualisation.

Zoom arrière

Diminue l'échelle de visualisation.

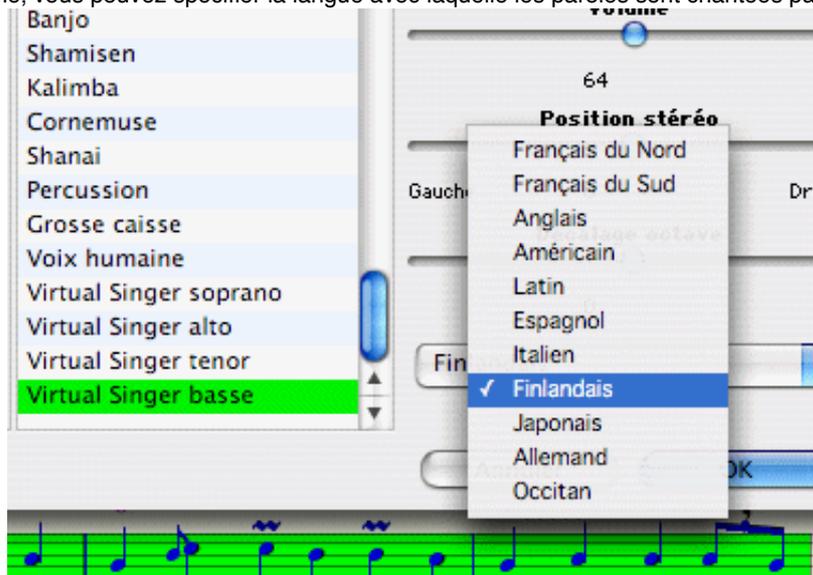
Menu "Correction"

Comme tout système de reconnaissance, PDFtoMusic est faillible et peut donc commettre des erreurs plus ou moins importantes selon le degré de qualité du document. Vous pouvez intervenir sur le résultat de la reconnaissance et appliquer des corrections. Ces modifications peuvent être sauvegardées afin que vous puissiez les retrouver lors d'un chargement ultérieur du document. PDFtoMusic vous propose deux manières de sauvegarder ces corrections.

Instrument

Pour chacune des portées extraites du document, PDFtoMusic vous montre l'instrument qu'il lui attribue. Pour chacune d'entre elles, vous pouvez changer l'instrument ainsi que son volume, sa position stéréo, son décalage en octave et demi-ton.

Si l'instrument est la voix humaine, vous pouvez spécifier la langue avec laquelle les paroles sont chantées par Virtual Singer.



Enfin, une case à cocher active de manière générale l'effet de "surround". Cet effet augmente l'impression de profondeur des différents instruments de l'ensemble des documents.

Portées et systèmes

PDFtoMusic met en place des algorithmes spécifiques pour "suivre" les lignes de portées d'un système à l'autre. En effet, dans certaines partitions, des systèmes peuvent omettre des portées. Ce mode de correction permet de modifier le chaînage des portées. Une description en est donnée ici.

Polices

Un document PDF est composé de graphismes (cadres, lignes, etc.) et de caractères extraits d'une police. Ces caractères peuvent être alphanumériques ou musicaux.

Les erreurs que PDFtoMusic peut commettre et que vous pouvez rectifier ici sont décrites ici.

Autoriser les portées multi-voix

Si PDFtoMusic considère qu'une ou plusieurs portées dans le document sont composées de plusieurs voix et que vous ne le désirez pas, désactivez ce mode de calcul.

Autoriser les accords complexes

Deux notes très proches horizontalement peuvent être considérées comme étant en accord (on trouve parfois des accords où les notes ne sont

pas alignées verticalement). Cette option permet de désactiver ce mode.

Autoriser les tuplets

Certaines partitions utilisent des valeurs numériques, placées à proximité des notes pour indiquer le doigté. PDFtoMusic peut confondre ces indications de doigté avec des indications de tuplet.

Désactiver cette option empêchera PDFtoMusic de rechercher les tuplets.

Autoriser les doigtés

Si, lors de la reconnaissance PDFtoMusic reconnaît des tuplets comme des doigtés (ceci engendre en général une erreur de durée de mesure) vous pouvez désactiver la recherche des doigtés sur tout le document.

Autoriser les changements de tonalité

Il est parfois difficile de déterminer de manière exacte si les altérations en début de mesure sont des changements de tonalité ou des altérations à appliquer aux premières notes de la mesure.

Comme dans cet exemple :



Si PDFtoMusic commet des erreurs et que vous n'avez pas de changement de tonalité, désactivez ce mode de calcul.

Autoriser les paroles partagées

Dans certaines musiques vocales (comme dans les Barbershop), lorsque deux interprètes chantent les mêmes paroles, une seule ligne de parole est écrite. Par exemple :

A musical notation example showing shared lyrics for Tenor Lead and Bari Bass. The lyrics are "You're a grand old flag, yo". The notation includes a Chorus section with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 8/8. The Tenor Lead part is on a treble clef and the Bari Bass part is on a bass clef. The lyrics are written below the notes.

Quand ce mode est actif, PDFtoMusic va assigner la ligne de parole aux deux portées.

Autoriser les décalages verticaux des clefs

Dans certains cas, les clefs sont décalées en interligne, activer ce mode permet de reconnaître ceci.

Autoriser les crochets à former des groupes

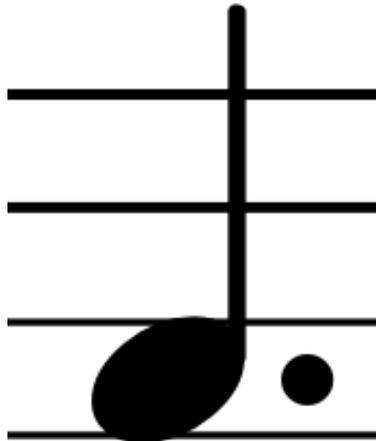
En général, les groupes de portées sont matérialisés par des accolades. Activer ce mode fait considérer les crochets comme des accolades.

Autoriser les noms d'accords

Dans certains cas, les paroles peuvent contenir des noms d'accords. Elles seront donc ajoutés à la ligne des accords et non à celle des paroles. Par exemple si le chanteur chante "La La La La". Désactivez cette options pour traiter ces textes comme des paroles.

Autoriser les lignes arrondies

Certains logiciels tracent les tiges des notes avec des chemins complexes. Par exemple pour obtenir des extrémités arrondies :



Quand ce mode est actif, ces lignes seront traitées.

Autoriser les ligatures fines

Certains logiciels tracent les ligatures avec des lignes fines.



Quand ce mode est actif, ces lignes seront traitées comme des ligatures.

Autoriser l'ajustement automatique des ruptures

Certains documents présentent plusieurs lignes de paroles associées aux portées avec des ruptures (répétitions, sauts, parties numérotées) absentes ou incomplètes. Quand ce mode est actif, PDFtoMusic essaie de recréer des ruptures pour correspondre au nombre de répétitions.

Haute définition

Lorsqu'un document comporte un grand nombre de portées très petites, des erreurs d'imprécision peuvent survenir dans le positionnement

vertical des notes et silences.

Passer en haute définition augmente la précision (et le temps de calcul). Vous pouvez définir que tous les documents seront chargés en haute définition dans les préférences générales.

Menu "Configuration"

Ce menu vous permet de configurer la manière dont PDFtoMusic va réagir. N'hésitez pas à prendre un peu de temps pour explorer ses nombreuses options. Ceci vous sera très utile.

Préférences

Ouvre la boîte des préférences générales du logiciel. Vous allez ajuster ici la manière dont l'interface de PDFtoMusic va réagir. Les différentes options sont classées en rubriques.

Une description précise des différentes rubriques est donnée ici.

Barre d'outils

Permet de personnaliser les icônes présentés dans la barre d'outil des documents. Ceci est équivalent à un clic droit sur la barre d'outils, et au choix de l'option "Configuration..."

La fenêtre document

PDFtoMusic vous présente les fichiers Adobe PDF sous forme de documents. Plusieurs documents peuvent être chargés simultanément.

Généralité
La barre d'outils
Le tiroir
Sauvegarde

Généralité

Lors du chargement d'un fichier PDF et de son traitement, la progression de l'analyse est matérialisée par des icônes. Vous pouvez interrompre à tout moment le traitement en pressant la touche "ESC" ou en fermant la fenêtre.

Une fois l'analyse terminée, Le document PDF est affiché dans une fenêtre document.

La barre d'outils

En haut de cette fenêtre, vous voyez une barre d'outils qui vous permettent de jouer la musique, de vous déplacer, de mettre la musique en pause, de l'arrêter, de régler le volume ou le tempo (vitesse d'exécution du morceau).



Astuce : Pour lancer ou arrêter rapidement la musique, vous pouvez utiliser la touche "espace" du clavier.

Si le document comporte plusieurs pages, les icônes suivantes vous permettent de changer de page. Vous pouvez utiliser l'ascenseur vertical pour vous déplacer dans les différentes pages.

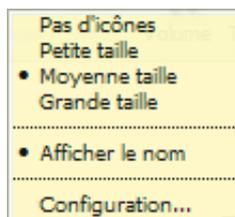
A côté, l'icône permet de régler l'échelle de visualisation du document.

L'icône "info" vous donne des informations sur le document. Ces renseignements sont extraits du fichier PDF : titre, nom de l'auteur du document, date de création ainsi que les polices de caractères présentes dans ce document.

Si le document Adobe PDF contient des paroles associées aux portées, l'icône représentant un petit oiseau est présente. Cliquez sur cette icône pour activer/désactiver le chant des paroles puis lancez la musique.

Enfin, pour terminer, l'icône d'export exporte le document musical au format de votre choix. Le format par défaut est celui défini dans vos préférences générales, rubrique export. Mais vous pouvez choisir un autre format depuis la boîte de sélection des fichiers en donnant l'extension correspondante. Par exemple, pour exporter en WAVE, taper le nom du fichier avec .WAV. Vous pouvez interrompre à tout moment l'export en pressant la touche "ESC".

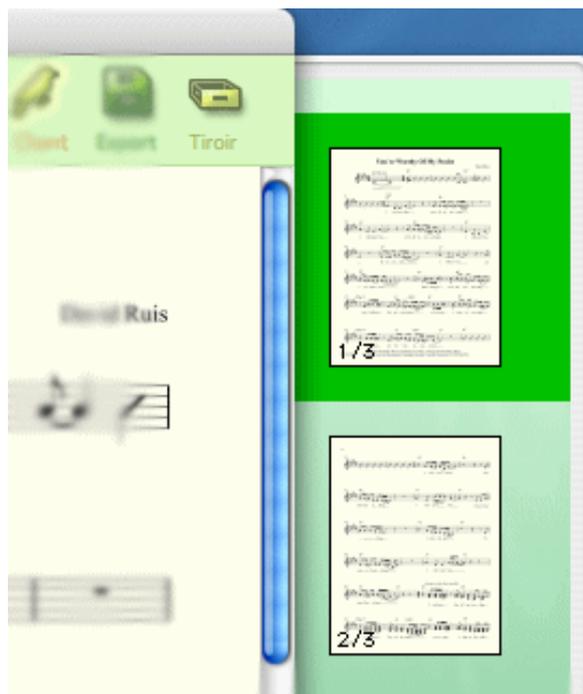
Un clic droit (ou majuscule+clic) sur la barre d'outils vous permet de changer son aspect.



L'option "Configuration" permet de personnaliser les options de la barre d'outils selon vos désirs.

Le tiroir

Si votre document comporte plusieurs pages, la dernière icône ouvre et ferme le tiroir. Un tiroir est une fenêtre secondaire associée à la fenêtre principale et qui vous montre un aperçu général du document sous la forme de vignettes. Cliquez sur une de ces vignettes pour sauter à la page choisie. Si des erreurs sont trouvées sur la page, un petit panneau apparaît avec le nombre d'erreurs.



Sauvegarde

Lorsque vous avez appliqué des modifications au document, comme par exemple des changements d'instrument, de volume, ou des corrections, vous pouvez sauvegarder ces modifications de manière à les retrouver lors d'un chargement ultérieur.

PDFtoMusic vous propose deux modes de sauvegarde, réglable dans les préférences générales.

1- Sauvegarder les modifications dans le fichier Adobe PDF lui-même

Les données sont préservées dans le fichier Adobe PDF. Une copie de sécurité de ce fichier est faite. Ceci n'affecte pas la visualisation du fichier Adobe PDF par d'autres logiciels.

L'avantage de ce mode de sauvegarde est que, lorsque vous envoyez ce fichier à une autre personne, elle retrouvera vos modifications.

2- Sauvegarder les modifications dans un fichier séparé

Le document Adobe PDF original n'est pas modifié et les données sont préservées dans un document à part, créé dans le sous-dossier "Correction" de votre espace utilisateur.

A noter que dans ce mode vous pouvez tout de même générer un fichier PDF avec les corrections incluses en appliquant "Fichier>Sauvegarder sous..."

Préférences

Cette boîte de dialogue vous permet de configurer la manière dont PDFtoMusic va réagir. N'hésitez pas à prendre un peu de temps pour explorer ses nombreuses options. Ceci vous sera très utile.

Démarrage

C'est le démarrage du logiciel.

Charger les documents automatiquement au démarrage

Lorsque vous lancez l'application, vous pouvez demander à ce que le document qui a été ouvert lors de la dernière utilisation soit automatiquement rechargé. Il est possible d'interrompre le chargement à tout moment, soit en fermant la fenêtre du document soit en appuyant sur la touche ESC. Une confirmation de l'arrêt vous sera demandée.

Ouvrir le sélecteur de fichier au démarrage de l'application

Si aucun document n'est chargé au démarrage, vous pouvez demander à ce que le sélecteur de fichier s'ouvre automatiquement. Vous choisirez alors un fichier.

Document

Préserver les corrections dans le fichier PDF

Détermine si les éventuelles corrections que vous allez appliquer au fichier PDF seront sauvegardées directement dans le fichier PDF lui-même ou dans votre sous dossier "corrections" dans votre répertoire utilisateur.

Note : voir le chapitre sur les différentes modalités de sauvegarde.

Faire une copie de sécurité du document PDF original

Si vous demandez à ce que les corrections soient sauvegardées dans le fichier PDF lui-même, vous pouvez aussi demander à ce qu'une copie de sécurité .bak.pdf soit créée au même niveau que le fichier PDF original. Ceci est d'ailleurs recommandé.

Ouverture automatique du tiroir

Le tiroir sera ouvert automatiquement si le document comporte plus d'une page.

Ouvrir en plein écran

Le document occupera tout l'écran.

Activer automatiquement Virtual Singer

Vous pouvez spécifier si Virtual Singer sera actif ou non lors du chargement du document. Cette option vous permet de désactiver Virtual Singer définitivement.

Montrer le résultat de la reconnaissance

Si cette option est active, le résultat de la reconnaissance sera affiché par défaut.

Note : vous pouvez activer/désactiver l'affichage de la reconnaissance via le menu "Présentation".

Mode "Haute définition" par défaut

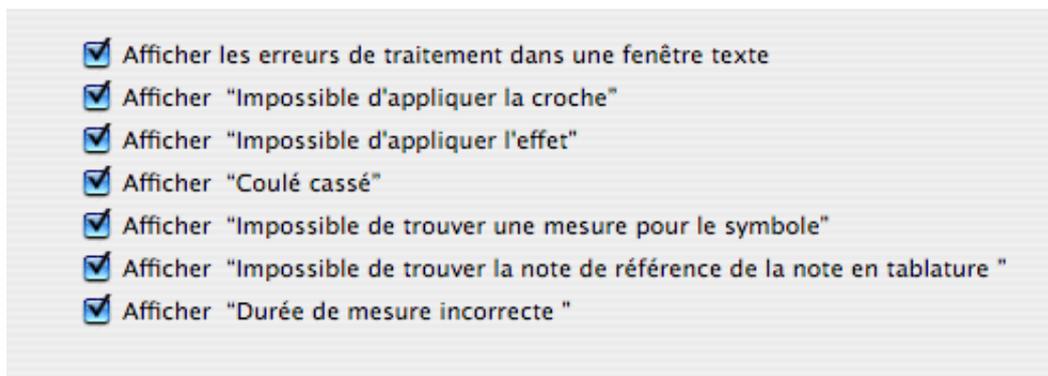
Si cette option est active, tous les documents seront chargés avec une précision élevée.

Note : vous pouvez activer/désactiver cette option, par document, via le menu "Correction".

Prévenir quand des polices ne sont pas incluses dans le document

Certains fichiers PDF ne contiennent pas le dessin des polices de caractères qu'ils utilisent. PDFtoMusic peut vous prévenir lorsque cela survient.

Avertissements



Afficher les erreurs de traitement dans une fenêtre texte

Lorsque PDFtoMusic décèle une erreur lors du traitement du document, il marque celle-ci par une petite icône dans le document lui-même. Vous voyez cette icône si vous avez demandé "afficher résultat reconnaissance".

Parallèlement à cela PDFtoMusic peut créer une liste de toutes les erreurs rencontrées sous la forme d'un texte qui s'affiche dans une fenêtre spéciale (fond rose). Un clic droit dans le contenu de cette fenêtre ouvre un menu contextuel où vous pouvez demander : d'effacer, de sauvegarder ou d'imprimer la fenêtre.

Les options suivantes vous permettent de masquer certaines erreurs (bien entendu, les erreurs sont toujours présentes mais ne sont plus affichées). Voici la description des différentes erreurs de traitement.

Afficher "impossible d'appliquer la croche"

PDFtoMusic a reconnu un caractère formant une croche mais n'a pas trouvé de symbole correspondant à proximité : il affiche une erreur.

Afficher "impossible d'appliquer l'effet"

PDFtoMusic a localisé un caractère formant un effet associé à une note mais n'a pas trouvé de note à proximité.

Afficher "coulé cassé"

PDFtoMusic a reconnu la forme d'un coulé (qui peut éventuellement être un lié), mais soit il a trouvé la note source du coulé mais pas la note de destination, soit il a trouvé la note de destination mais pas la note source. Il ne peut donc appliquer le coulé.

Afficher "impossible de trouver une mesure pour le symbole"

PDFtoMusic a reconnu un caractère musical dans le document mais n'a pu l'associer à l'aire d'une mesure. Cela peut arriver par exemple pour certaines indications de métrique en rappel au bout de la ligne. Dans le doute, PDFtoMusic affiche une erreur.

Afficher "impossible de trouver la note de référence de la note en tablature"

Lorsque le document présente des tablatures pour instruments à cordes frettes, PDFtoMusic estime la durée des notes présentes sur la tablature en recherchant la note correspondante dans la portée solfège standard du dossier. Si PDFtoMusic ne peut extraire la note de référence, il affiche une erreur.

Afficher "durée de mesure incorrecte"

Lorsque plusieurs portées sont regroupées dans un seul système (groupe de portées), PDFtoMusic vérifie que la durée de chaque mesure est bien cohérente. Si PDFtoMusic trouve une différence dans la durée des mesures, il affiche une erreur. Ceci peut survenir dans les cas suivants :

- . PDFtoMusic a fait auparavant soit une erreur d'extraction de la durée des symboles, soit une erreur de localisation des accords dans la mesure (en particulier si les notes en accord ne sont pas alignées verticalement).
- . le document PDF comporte une erreur d'écriture. Ceci est assez fréquent.

Dans certains cas, PDFtoMusic peut trouver que deux notes très proches horizontalement doivent être considérées comme étant en accord (on trouve parfois des accords où les notes ne sont pas alignées verticalement). Une option, dans le menu "Correction", permet de désactiver ce mode et supprimer les erreurs de durée de mesure incorrecte.

Export

Les configurations de l'export n'affectent pas l'export par lot qui propose ses propres réglages.

Lorsque vous chargez un document PDF, PDFtoMusic l'analyse automatiquement. Il peut ainsi l'exporter automatiquement dans le format de votre choix et ouvrir ce document résultat avec un programme externe. Tout cela se règle dans cette rubrique.

Exporter automatiquement tous les fichiers ouverts

Cette case à cocher active/désactive l'export automatique.

"dans le dossier..."

Si l'export automatique est actif, vous choisissez ici le chemin menant sur le dossier dans lequel les documents résultats seront exportés.

Le bouton "changer" vous permet de choisir le chemin.

"au format"

Ce menu déroulant vous donne la possibilité de définir un format d'exportation parmi les formats disponibles (cf. annexe sur la description des formats).

Ouvrir automatiquement les fichiers exportés

Si cette option est active, chaque document exporté sera automatiquement ouvert avec le logiciel de votre choix (ceci suppose que le logiciel choisi sera capable de lire ce fichier).

Le bouton "éditer" vous permet de choisir l'application pour chacun des formats d'export.

Le bouton "effacer" indique que vous ne voulez pas que ce type de fichier soit traité.

Glyphes

PDFtoMusic applique une reconnaissance optique sur les polices musicales afin de déterminer la signification des symboles.

Préserver les glyphes dans un cache

Si vous demandez de préserver les glyphes dans un cache, les symboles déjà analysés seront traités plus rapidement.

Attention, ceci est gourmand en mémoire.

Effacer le cache des polices en sortie

Si cette option est désactivée, les glyphes seront préservés d'un lancement à l'autre de l'application.

Attention, ceci est très gourmand en mémoire.

Note : le cache des glyphes se trouve dans le dossier des préférences : |

"Myriad Preferences/PDFtoMusic/GlyphesData". N'apportez aucune modification à ce dossier quand PDFtoMusic est lancé.

Kooplet

Présentation

Kooplet est un moteur de recherche spécialisé dans les partitions musicales.

A partir d'une séquence de notes, Kooplet va vous proposer les documents disponibles sur l'Internet qui la contiennent.

Les formats de fichiers concernés sont ceux capables de produire une partition éditable. Par exemple, les formats numériques (wav,aiff,mp3,etc) sont ignorés.

Kooplet va vous proposer des fichiers **Myr, PDF, Mu3, Mus, XML, MXL, Abc, Etf, Tef, Nwc, Enc, Tab, Mid, Kar, Mod, S3m, Cmf, Sty, Rhp, Etf, Gp5, Gp4, Gp3, Gtp**.

Les fichiers PDF pourront être convertis par PDFtoMusic, les autres directement importés par Harmony Assistant.

Grâce au bouton situé sous la zone de résultat de la recherche vous pourrez entendre la séquence de note, dans son contexte.

Trois modes de recherche sont proposés. Le mode se sélectionne via la première icône de la barre d'outils :

- recherche de hauteur de notes, sans tenir compte des durées
- recherche de rythme, sans tenir compte de la hauteur
- recherche de hauteur et de durée

Il est également possible de rechercher des textes dans les documents musicaux que ce soit dans les titres, commentaires ou les paroles.

Si un texte **et** une séquence mélodique sont entrés, les documents en résultat contiendront à la fois ce texte **et** cette séquence.

Contrairement aux moteurs de recherche traditionnels, Kooplet ne se contente pas d'explorer le nom du fichier mais va rechercher le texte à l'intérieur du fichier même.

Les documents musicaux ne sont pas mémorisés sur les serveurs de Kooplet mais demeurent sur le site où ils ont été trouvés. C'est donc sur le site qui héberge le document que vous allez le télécharger ou le visualiser.

La barre d'outils

L'aspect de la barre d'outils change selon le mode de recherche choisi, le posé de note ou de silence, etc.

De gauche à droite nous avons :

- Sélection du mode de recherche
- Lancement et arrêt du jeu de la séquence
- Effacement complet de la séquence
- Sélection du mode dièse pour les symboles
- Sélection du posé de note ou de silence
- Durée des symboles
- Mode pointé

Astuces

Vous pouvez ajouter des symboles en cliquant sur le clavier virtuel.

Si vous cliquez sur le clavier virtuel ou sur la portée avec la touche Majuscule enfoncée, vous entendrez la note sans insérer de symbole.

Si vous cliquez sur un symbole avec la touche Alt enfoncée, il est supprimé.

Si des notes sont sélectionnées sur le document le plus en avant et que Kooplet est activé, cette séquence sera recherchée.

Recherche avancée

Lors d'une recherche de texte, si vous écrivez les mots à rechercher à l'intérieur de guillemets, ils sont recherchés dans l'ordre donné. S'ils sont hors guillemets, ils sont recherchés dans n'importe quel ordre.

Par exemple, si une partition contient la phrase **Le ciel est bleu**, elle sera trouvée si vous recherchez **bleu ciel** mais pas si vous recherchez "**bleu ciel**" entre guillemets.

Si vous faites précéder un mot par le signe moins (-), le mot ne devra pas être présent dans le document.

Par exemple, si vous recherchez **Ave Maria -Gounod**, les fichiers trouvés contiendront les mots Ave et Maria dans leur texte, mais pas le mot

Gounod.

Le bouton "Config" configure la portée de cette recherche.

Améliorations

Aucune reconnaissance de document n'est fiable à 100%. PDFtoMusic peut donc faire des erreurs. Cependant, des outils sont à votre disposition pour les corriger.

Les polices
Les symboles
Les portées et systèmes

Les polices

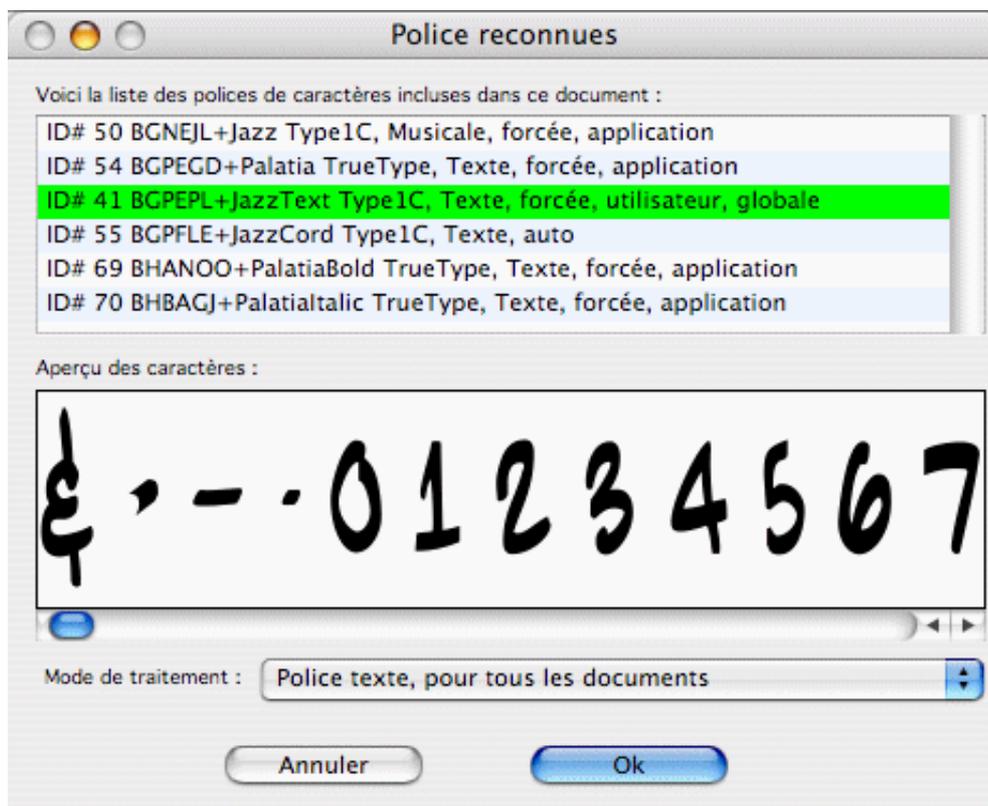
PDFtoMusic extrait les polices de caractères du document PDF afin de reconstituer le document musical. Lors de la création du document PDF, les polices ne sont pas mémorisées telles quelles dans le fichier mais transformées. Tout d'abord, pour réduire la taille du fichier, seuls les caractères utiles sont inclus. Souvent, le nom même de la police est encodé. De plus, aucune indication n'est fournie qui permettrait de différencier à coup sûr une police textuelle d'une police musicale.

Certains textes peuvent être écrit avec une police par défaut (Times, Courier...), reconnue directement par le format PDF, la police n'est alors pas incluse dans le fichier PDF et n'apparaîtra pas dans la liste des polices reconnues.

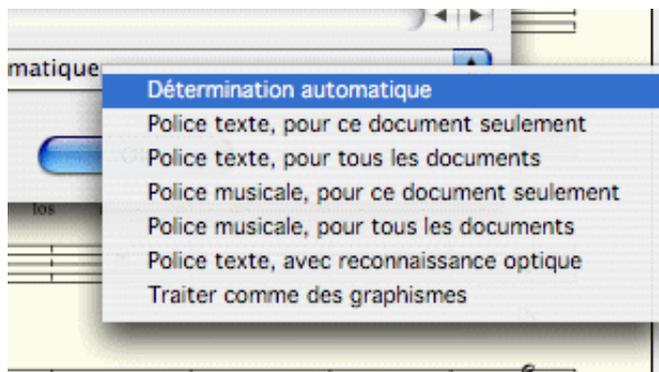
Dans une première étape, PDFtoMusic essaie d'extraire un nom de police cohérent et le recherche dans sa base de données des noms de polices connues. Si le nom est trouvé la police est considérée comme "forcée par l'application". Vous ne pouvez pas changer cet état.

Si la première étape ne donne pas de résultat, PDFtoMusic applique des algorithmes spéciaux pour différencier polices textuelles et polices musicales. Les polices sont alors marquées comme "texte automatique" ou "musicale automatique". Vous pouvez, via le menu "Correction>Polices" modifier le résultat proposé par PDFtoMusic et, par exemple, changer une police textuelle en police musicale.

Astuce : un double-clic sur un caractère du document Adobe PDF ouvre cette même boîte avec la police correspondante sélectionnée.



Ce changement peut être limité au document ou appliqué à tous les documents.



S'il est limité au document, seul ce document sera affecté par le changement.

S'il est appliqué à tous les documents, à chaque fois que le nom de la police sera retrouvé dans un fichier PDF, son état sera forcé. Bien sûr, ceci doit être utilisé à bon escient. Vous créez donc votre propre base de données des polices rencontrées le plus couramment.

A noter que ces modifications peuvent être mémorisées dans le document PDF et conservées d'un chargement du document à l'autre ou si vous envoyez ce document à un autre utilisateur. Dans ce dernier cas, la base de donnée des noms de polices de l'utilisateur recevant le fichier ne sera pas modifiée.

Une fois que les polices ont été définies comme musicales ou textuelles, elles sont traitées en conséquence par PDFtoMusic.

Les polices musicales sont analysées optiquement, caractère par caractère, pour en extraire leur signification.

Pour les polices textuelles, c'est un peu différent. PDFtoMusic se base en premier lieu sur les données Unicode du fichier PDF. Dans la plupart des cas, le résultat est cohérent. Cependant, certains fichiers PDF ne fournissent pas des données Unicode correctes. On s'en rend compte rapidement : les textes affichés sont absolument différents du texte original.

Voici par exemple ce que vous voyez dans PDFtoMusic :

Prélude N°3
BWV 848

Et une fois chargé dans le logiciel musical :

3UpOXGH1?
%:9

Vous pouvez alors demander une reconnaissance optique de ces polices textuelles. La police est alors marquée comme "Texte avec reconnaissance optique" et chaque caractère est analysé.

Si vous estimez que la reconnaissance optique a fait une erreur (certains caractères sont très semblables graphiquement : le l et le 1, le O et le 0, etc, et peuvent être confondus) en cliquant sur la prévisualisation du caractère et en saisissant au clavier, vous changez sa signification.

Les caractères que vous modifiez s'affichent d'une couleur différente dans la prévisualisation.

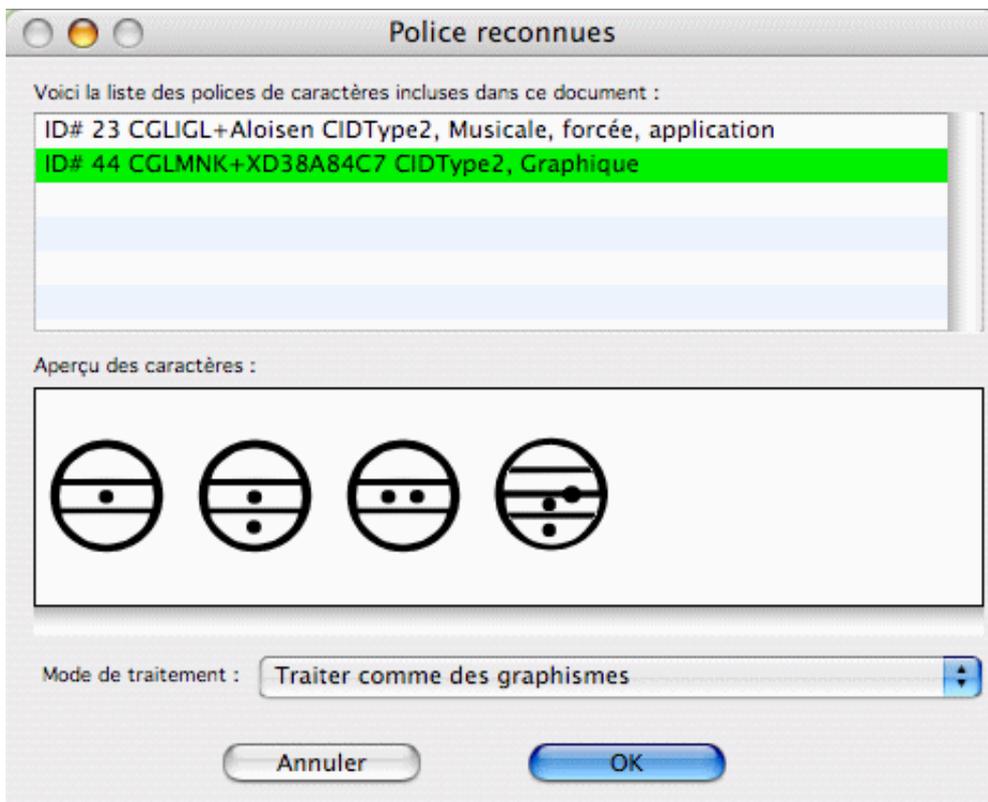
Les données que vous saisissez sont collectées dans une base de donnée, ainsi, si un caractère strictement identique est retrouvé plus tard dans un autre fichier, il sera corrigé automatiquement. PDFtoMusic "apprend" afin de vous faciliter le travail.

Pour saisir un caractère Unicode non accessible directement au clavier, comme par exemple des caractères Grecs ou Hébreux, enfoncez la touche Commande (Pomme sur Macintosh, Ctrl sur Windows) et entrez la valeur Unicode du caractère (en hexadécimal).

Par exemple, Commande+0394 définira la lettre grecque majuscule Delta.

Un résumé des codes Unicode peut être trouvé ici : <http://www.ssec.wisc.edu/~tomw/java/unicode.html>

Enfin, certaines polices ne contiennent ni des caractères musicaux, ni des caractères textuels, mais des graphismes. Par exemple, des indications de jeu d'accordéon, des diagrammes d'accords guitare, des logos, etc. L'utilisateur peut, dans ce cas, définir que la police est "Graphique". Les différents caractères seront alors considérés comme des graphismes et exportés en tant que tels dans le fichier résultat.

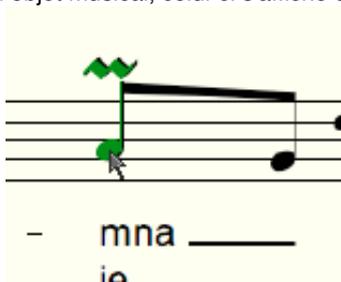


Et une fois importé dans Harmony Assistant cela donne :



Correction de symboles

Lorsque vous positionnez le curseur de la souris sur un objet musical, celui-ci s'affiche d'une couleur différente :



Un clic droit ouvre alors le menu contextuel associé à l'objet.



Dans ce menu, il est possible de changer les paramètres de l'objet, très utile, par exemple, si la reconnaissance a fait une erreur.

La croix rouge supprime l'objet du traitement de PDFtoMusic.

La croix verte remplace l'objet dans son état original : il sera à nouveau traité par PDFtoMusic.

Pour sélectionner plusieurs objets, appliquez un clic droit en dehors de tout objet et définissez l'aire de sélection.

Pour ajouter un ensemble d'objet à la sélection, procédez de même avec la touche Alt enfoncée.

Pour enlever un ensemble d'objet de la sélection, procédez de même avec la touche Commande enfoncée.

Vous pouvez également sélectionner le document en entier via le menu Edition.

Toute correction appliquée à un objet sélectionné s'appliquera aux autres objets sélectionnés de même type.

Portées et systèmes

Un document musical est composé de plusieurs pages. Chaque page présente des lignes de portées regroupées en systèmes par une ligne verticale.

Il peut donc y avoir plusieurs systèmes de portées par page.

Souvent, quand un instrumentiste ne joue pas pendant plusieurs mesures, la portée correspondante est omise du système.

PDFtoMusic applique des algorithmes complexes pour "suivre" les portées d'un système à l'autre et reconstituer les parties.

Vous pouvez corriger ce calcul via le menu "Correction>Portées et systèmes".

Dans ce mode la partition s'affiche en gris, les systèmes sont matérialisés par une barre verticale bleue et numérotés : S1, S2, etc.

Entre chaque système, un **tube de colle** vous permet de fusionner les systèmes.

Entre chaque portée du système, une **paire de ciseaux** vous permet de diviser le système.

Cliquez sur l'icône pour appliquer l'opération.

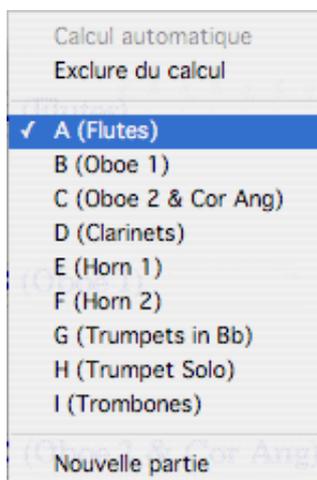
Si vous désirez appliquer la même opération à toute la page, à tout le document, ou au même endroit pour toutes les pages, cliquez sur l'icône

avec le bouton droit de la souris et choisissez le mode d'application de l'opération dans le menu contextuel.

Chaque partie est matérialisée par une lettre suivie éventuellement de son nom entre parenthèses.

Si vous avez apporté une modification, le nom de la partie s'affiche en vert.

Un clic sur la flèche bleue dans la portée ouvre le menu contextuel d'association de la portée à la partie :



- Calcul automatique :

Quand une correction a été apportée, annule cette correction et demande à PDFtoMusic de déterminer à nouveau automatiquement la partie à laquelle associer cette portée.

- Exclure du calcul :

La portée sera ignorée. Ceci permet d'éliminer une portée, elle ne sera pas exportée.

- Liste des parties :

Choisissez dans cette liste la partie à laquelle associer la portée.

- Nouvelle partie :

Crée une nouvelle partie et y associe la portée.

Si l'erreur que vous corrigez se reproduit sur toutes les pages, un clic droit sur un nom de portée ouvre un menu déroulant permettant d'appliquer l'organisation des portées définie sur cette page sur la page suivante ou toutes les pages du document.

Table de mixage

La table de mixage est disponible via le menu Fenêtres.

Elle montre l'état de l'interprétation du document le plus en avant.



On trouve par partie :

1. La langue du chanteur (si la partie a des paroles associées). Vous pouvez cliquer sur le drapeau pour changer la langue. Click droit pour changer toutes les langues.
2. Le niveau sonore actuellement joué, il est fonction du volume général, du volume de la partie, de la position stéréo et des nuances.
3. Le volume et la position stéréo de la partie, que vous pouvez changer.
4. Le décalage en octave de la partie.
5. Une icône de changement de l'instrument associé.
6. Une icône permettant de désactiver rapidement une partie. Clic droit désactive toutes les autres parties.

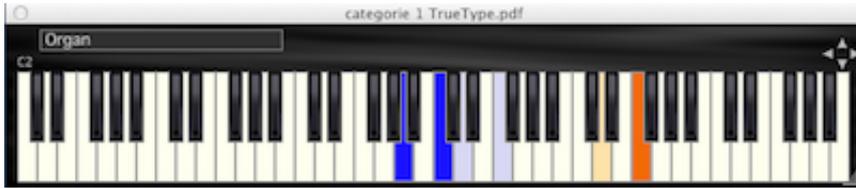
En bas de la palette :

1. Une icône permettant de revenir aux valeurs d'origines
2. L'activation/désactivation du surround
3. Le volume général

Clavier Virtuel

Le clavier virtuel est disponible via le menu Fenêtres.

Lorsque une musique se joue, il montre les touches du clavier correspondant aux notes.



Vous pouvez choisir :

1. La partie à représenter.
2. Le nombre d'octaves.
3. La valeur de la première octave.

Quoi de neuf ?

Version 1.4.0 / Avril 2013

Cette version apporte une stabilité accrue, une meilleure reconnaissance des symboles, de nouvelles options de calcul ainsi que quelques petites améliorations ergonomiques. En particulier la possibilité de définir des groupes d'objets et d'y appliquer des corrections communes. Deux nouvelles palettes font leur apparition la table de mixage et le clavier virtuel. Il est maintenant possible de forcer la liste des mesures à jouer.

Améliorations et nouveautés

1. Nouvelle palette : Table de mixage
2. Nouvelle palette : Clavier Virtuel
3. Ouverture rapide du document courant dans l'application d'édition de votre choix
4. Changement de page via les touches Page Avant et Page Arrière
5. Traitement spécifique des ligatures fines (menu Correction)
6. Traitement spécifique des tiges de note tracées avec des lignes arrondies (menu Correction)
7. Meilleur suivi des coulés en fin de ligne
8. Affichage de la langue reconnue pour les paroles via un petit drapeau
9. Amélioration de la reconnaissance automatique des langues
10. Amélioration de la concaténation des textes
11. Affichage optionnel du chemin complet sur le fichier dans le titre de la fenêtre
12. Nouvelle option des préférences pour lancer automatiquement la musique après le chargement du document
13. Changement de tonalité indépendant selon la portée
14. Les corrections s'appliquent à tous les objets sélectionnés de même type
15. Possibilité de sélectionner des objets via des aires discontinues, exclusion d'une aire de la sélection, sélection d'une ou plusieurs portées
16. Menu Edition : suppression des modifications sur les objets sélectionnés
17. Menu Edition : Tout sélectionner, tout désélectionner
18. Amélioration du traitement des DaCapo et meilleure exportation
19. Gestion de la notation Fasola 7 shapes
20. Amélioration de la reconnaissance des Shape Notes
21. Amélioration de la localisation des informations de titre, compositeur et remarques
22. Accélération du module de suivi de portée d'un système à l'autre
23. Accélération du module de reconnaissance optique de symboles musicaux
24. Amélioration du traitement des ottava
25. Gestion des documents sans police musicale comme ceux générés par iWriteMusic
26. Meilleur traitement des informations écrites en dehors de l'aire de la portée
27. Repérage automatique et affectation des différentes voix Virtual Singer (SATB) dans les partitions
28. Meilleur traitement des noms de groupes de portées
29. Une nouvelle option permet d'afficher les numéros de mesure et de visualiser les mesures qui ne seront jamais jouées, c'est en général du à une erreur de rupture.
30. Il est maintenant possible de forcer la liste des mesures à jouer.
31. Lorsque le format MusicXML compressé est utilisé (.mxl) les images embarquées dans le document sont maintenant gérées de manière standard et donc reconnues par les logiciels qui sont capable de gérer des images. (PDFtoMusic Pro seulement)
32. Calcul des différents paramètres graphiques spécifiques au PDF : épaisseur des tiges, épaisseur des lignes de portées, taille des appoggiatures, etc, et exportation de ceux ci en MusicXML (PDFtoMusic Pro seulement)
33. Reprise à la base de la gestion de la notation des Shape-notes.
34. Meilleure gestion des mesures incomplètes devant ou après les ruptures de début et fin de répétition.
35. Gestion de la reconnaissance d'indications de métrique différentes selon la portée.
36. Gestion des tuplets sous-entendus via l'application de séquences rythmiques.
37. Amélioration de la reconnaissance des diagrammes d'accord.
38. Amélioration de l'association des paroles avec les notes.
39. Nouvel algorithme pour la localisation et le traitement des appoggiatures.
40. Meilleure compréhension des double dièses.
41. Nouvel ornement reconnu : le staccatissimo.
42. Amélioration de la localisation de la clef d'UT.
43. Amélioration de la discrimination entre les altérations à la clef et celles associées à la note.
44. Gestion des notes pointées à double tiges.
45. Meilleure gestion des notes sans tiges.
46. Meilleure détermination des barres de mesure pointillées.
47. Gestion des indications textuelles de tempo composées de plusieurs mots.
48. Meilleure gestion des arpeggio.
49. Meilleure détermination automatique de la langue des textes chantés
50. Définition dans les préférences générales des corrections par défaut qui seront appliquées au chargement d'un PDF.
51. Meilleur traitement des indications de partie en début de ligne.
52. Sur les documents avec plusieurs lignes de paroles et symboles de rupture manquant ou erronés, création automatique des ruptures les plus adéquates.

53. Nouvelle option dans l'export pour exporter chaque partie comme un fichier séparé. (PDFtoMusic Pro seulement)

Corrections et changements

1. Association des types de fichier avec l'application qui doit les ouvrir
2. Gestion des polices TrueType CID type 2
3. Correction d'un crash dû à certaines images bitmap abimées
4. Correction d'un crash lorsqu'une longue ligne de texte était considérée comme la syllabe associée à une note
5. Correction de l'effacement de la disposition des icônes quand les préférences étaient remises aux valeurs d'usine
6. Localisation de la ligne d'accord dans le cas de conflit avec le numéro de mesure
7. Correction d'un problème de sauvegarde des instruments
8. La recherche de partitions gratuites au format PDF sur Internet par Kooplet a été améliorée, et la quantité de fichiers indexés significativement augmentée.
9. Certaines combinaisons de symboles de ruptures et parties conditionnelles résultaient en un jeu infini.
10. Correction d'un problème de reconnaissance de paroles partagées.
11. Le terme "Ligature" est désormais utilisé à la place d' "Accroche"

Version 1.3.1 / Mai 2012

Améliorations

1. Meilleure gestion des accroches
2. Gestion des fichiers PDF jusqu'à la version 1.7
3. Meilleure gestion des lignes additionnelles
4. Gestion des PDF protégés du copier/coller
5. Détection automatique des nouvelles versions
6. Meilleure gestion du suivi des coulés "cassés" par une fin de ligne ou une fin de page
7. Meilleure gestion des 8va et 8vb

Corrections

1. Menu fichier récents
2. Réorganisation manuelle des icônes
3. Notation Mensurstrich
4. Export des coordonnées verticales des nuances sur les portées mono-lignes

Version 1.3.1d (15 mai 2012)

Améliorations

1. Titre, Compositeur, Remarque sont extraits du PDF et exportés

Corrections

1. Meilleure gestion des début et fin de répétition reconnus comme des débuts et fin de musique

Version 1.3.1c (19 avril 2012)

Corrections

1. Crash possible lors du jeu de partitions contenant des paroles dans une langue inconnue
2. Windows: Correction d'une erreur dans la librairie de gestion mémoire de PDFtoMusic non-pro, pouvant empêcher le traitement de partitions longues

Version 1.3.0 / Mars 2011

Nouveautés

1. Intégration de Kooplet pour rechercher des documents PDF sur l'internet
2. Possibilité de désactiver la recherche des noms d'accords (menu Correction)

Améliorations

1. Positionnement de la musique dans les mesures multi-silences

Corrections

1. Affichage des pauses
2. Affichage de l'effet Marcato Staccato
3. Export des tuplets sur les silences en export MusicXML
4. Silences remplissant la mesure en export MusicXML
5. Position verticale des silences

Version 1.3.0c (17 mars 2011)

1. Les symboles de répétition situés entre la clé et la métrique n'étaient pas traités.
2. Correction d'un problème de mise à jour de la barre d'outils du document lors de la configuration des icônes à afficher
3. Correction de crash sur certains fichiers dans PDFtoMusic, version Windows.

Version 1.3.0d (24 mars 2011)

1. Meilleure gestion des liés/coulés qui franchissent un passage à la ligne
2. Certains accords plaqués étaient joués arpégés

Version 1.2.1 / Avril-Mai 2010

Nouveautés

1. Gestion des numéros de mesure forcés
2. Gestion des métriques incomplètes
3. PDFtoMusic Pro: Utilisation en ligne de commande (sans interface graphique)
4. PDFtoMusic Pro: Traitement par lot : sauvegarde des messages dans un fichier d'historique
5. PDFtoMusic Pro: Mode Expert : Définition de la taille maximale des appoggiatures

Améliorations

1. Amélioration générale de la reconnaissance des caractères alphabétiques ou musicaux
2. Meilleure gestion des barres de mesure doubles
3. Amélioration de la gestion des passages

Corrections

1. Numéro de page dans le tiroir
2. Problème de localisation des pointés
3. Reconnaissances des altérations et des appoggiatures sur certains fichiers
4. Exportation du caractère "<" dans les paroles en MusicXML
5. Gestion des caractères "espace"

Version 1.2.1c et 1.2.1d (4 - 6 mai 2010)

1. Amélioration de l'import/export MusicXML
2. Amélioration de l'interprétation des mélismes par Virtual Singer
3. Amélioration de la prise en compte du symbole arpeggio
4. PDFtoMusic Pro: Export MusicXML: les tailles de tiges des portées secondaires d'un groupe (ex: portée basse du piano) n'étaient pas correctement sauvegardées
5. Windows: l'export MusicXML compressé (.mxl) ne fonctionnait plus
6. Windows Vista/7: à l'issue de l'installation de nos programmes, le système faisait apparaître une boîte disant que l'installation pouvait ne pas s'être déroulée correctement
7. Windows Vista/7: L'aspect des boîtes de dialogue pouvait ne pas correspondre à celui attendu

Version 1.2 / Avril 2009

Nouveautés

1. La barre d'outils est configurable

2. Des PDF d'exemple sont maintenant fournis
3. Il est maintenant possible d'exclure du calcul les symboles de rupture (segno, coda...)

Améliorations

1. Meilleur export des appoggiatures en MusicXML.
2. Meilleure reconnaissance des trémolos et export de ceux ci.
3. Meilleure gestion des symboles de début et de fin de répétition
4. Meilleure gestion des portées batteries et en particulier sur les documents ne comportant que des portées de ce type.
5. L'export en .myr intègre maintenant le métronome.
6. Les numéros de strophe dans les paroles sont mieux gérés.
7. Meilleure reconnaissance des blanches
8. Les appoggiatures barrées sont localisées et exportées
9. Meilleure gestion des silences remplissant la mesure
10. Toutes les actions disponibles dans les menus sont accessibles par une icône, et vice-versa.

Corrections

1. Correction de l'interprétation de certains types de portées batteries.
2. Correction d'un petit problème de compatibilité de fichiers entre PDFtoMusic et le Melody Player
3. Correction d'un problème de reconnaissance d'accroche
4. Crash lors de la présence de polices de caractères Adobe type 1 avec caractères accentués composites.

Version 1.1 / 8 septembre 2008

Nouveautés

1. Le format MusicXML compressé devient .mxl.
2. Possibilité de demander à ce que les crochets puissent former des groupes (menu Correction)
3. Possibilité de demander à ce que les clefs puissent être décalées ou non verticalement en interligne (menu Correction). Faux par défaut.
4. Recherche et traitement des tuplets sous-entendus.
5. Possibilité d'exporter au format MusicXML v 2 (préférences générales)

Améliorations

1. Meilleure gestion des portées batteries et en particulier sur les documents ne comportant que des portées de ce type.
2. Ouvrir un PDF depuis le bureau ne charge plus les derniers documents.
3. Majuscule+Molette de la souris change l'échelle d'affichage.

Corrections

1. Confusions entre tuplets et début de parties.
2. Reconnaissance diagrammes d'accord
3. Confusion sur les portées batteries
4. Crash mémoire lors de la suppression d'une modification au document

Version 1.0.4 / 23 avril 2007

Nouveautés

1. On peut maintenant appliquer une correction à un ensemble de symboles. Cliquez avec le bouton droit et définissez une aire de sélection. Les symboles apparaissent comme sélectionnés. Cliquez avec le bouton droit sur un des symboles de la sélection et choisissez une correction : elle s'appliquera à tous les symboles de même type de la sélection.

Améliorations

1. Meilleure gestion mémoire du cache graphique des pages. Permet de gérer des documents PDF plus importants.

Corrections

1. Recherche de la portée associée aux diagrammes d'accords

Version 1.0.3 / 3 avril 2007

Améliorations

1. Optimisation du temps de traitement
2. Meilleure gestion des noms d'accords écrits sur des lignes décalées.
3. Meilleure prise en compte des appoggiatures
4. Caractères accentués en deux parties
5. Reconnaissance des diagrammes d'accord guitare tracés via un caractère de grille vide et de points élémentaires
6. Reconnaissance de certains changements de tonalité
7. Parenthèses autour d'une altération ou tête de note tracées avec une police textuelle
8. Mise à jour des bases de données pour l'OCR des polices.
9. Macintosh : Gestion des multi-écrans

Corrections

1. Reconnaissance et exportation de la notation FaSoLa Aiken
2. Interprétation des polices Adobe Type 1
3. Appliquer une correction sur un document avec un diagramme d'accord guitare
4. Reconnaissance des accroches horizontales confondues avec une ligne de portée
5. Problème lorsqu'un nom d'accord était "Re" (sans accent)
6. PDFtoMusic Pro : suppression des images vides de l'export MusicXML
7. MacTel : Gestion du clavier

Version 1.0.2 / 21 février 2007

Améliorations

1. Possibilité de changer la durée de la note ET d'y ajouter soustraire un pointé.
2. Gestion des appoggiatures barrées.
3. Nouveau raccourcis clavier pour les échelles, échelle 200%
4. La concaténation des nuances vérifie la logique du résultat, ce qui empêche par exemple de fusionner "mf" et "sfz"
5. Meilleure gestion du tiroir et du mode plein écran.
6. Mise à jour des bases de données pour l'OCR des polices.
7. PDFtoMusic Pro: Nouveau paramétrage du mode expert : épaisseur maximale des accroches.

Corrections

1. Reconnaissance des tenuti
2. Liés dans les coulés
3. Reconnaissance silence de brève
4. Affichage, édition, exportation des tempi
5. Notes accrochées avec double tige
6. Sens de la tige sur les notes en accord
7. Les textes encadrés pouvaient perturber les indicateurs de passage

Version 1.0.1 / 8 février 2007

Améliorations

1. Lorsque l'on définit un nouveau type de tuplet, il s'ajoute à la liste des valeurs de tuplets.
2. Les fichiers .myr sont maintenant compactés.
3. Chapitre "Comment créer des PDF sous Mac OS 9" dans le manuel.
4. Chapitre "Comment créer des PDF sous Linux" dans le manuel.
5. Amélioration de la recherche des numéros de mesure.
6. Amélioration de la reconnaissance des métriques.
7. Amélioration de la reconnaissance des paragraphes pour les textes libres
8. Mise à jour des bases de données pour l'OCR des polices.
9. Export .myr : les instruments par défaut destinés au métronome sont créés automatiquement.
10. PDFtoMusic Pro : Après édition du mode expert, possibilité de recalculer tous les documents ouverts.
11. PDFtoMusic Pro : Dans l'export par lot, il est maintenant possible de définir les corrections au mode de calcul qui seront appliquées à l'ensemble des fichiers

12. PDFtoMusic Pro : Lors de l'édition des paramètres expert, le nom des rubriques dont au moins un élément a changé par rapport aux valeurs de référence s'affiche d'une couleur particulière. Pour chaque valeur modifiée, la différence à la valeur de référence s'affiche également.

Corrections

1. Problèmes divers dans les préférences générales.
2. Problème pouvant survenir lors de la tentative d'édition ou de jeu de documents non vectoriels.
3. Boucle infinie lors du choix d'un tuplest utilisateur
4. Choix des pages à exporter pour les formats autres que le MusicXML
5. Les barres doubles de fin de mesure étaient parfois mal reconnues
6. Détermination du type de fichier selon l'extension lors de l'export
7. Export des textes et des accords associés à la portée en format .myr
8. Périphérique de sortie associé à l'instrument lors de la génération des .myr
9. Alerte sur la numérotation des mesures lors de la correction des systèmes
10. Windows : prise en compte des noms de fichiers contenant des caractères accentués
11. Windows : positionnement du sélecteur sur le répertoire courant lors du choix d'un dossier
12. PDFtoMusic Pro : Taille des nuances en export MusicXML
13. PDFtoMusic Pro : Export MusicXML de la "slash notation"

Version 1.0.0 / 1er février 2007

Toute première version publique.

Limites

Eléments non traités

- Les rotations de texte ou de page
- Les indications de doigté/corde entourées d'un cercle
- Les métriques différentes à la même position temporelle

Version non enregistrée

La version non enregistrée de PDFtoMusic ne permet de jouer que la première page de chaque document et ne peut exporter qu'une page à la fois.

Un texte s'affiche en bas de page expliquant qu'une seule page a été exportée.

Foire aux questions

Voici quelques questions couramment posées et leur réponse.

PDFtoMusic me montre bien une partition à l'écran mais me signale que le document ne contient pas d'information musicale exploitable. Pourquoi ?

Certains fichiers PDF présentent une partition non pas sous forme d'objets graphiques élémentaires mais selon une image par page. Ce type de fichier PDF a certainement été généré à partir d'une image numérisée via un scanner. PDFtoMusic ne peut pas dans ce cas extraire les données graphiques élémentaires et vous signale que ce genre de document ne peut être traité.

Comment déterminer qu'un fichier PDF est exploitable par PDFtoMusic ?

Le plus simple est de demander à PDFtoMusic de le charger, il vous le dira.

Sinon, ouvrez le avec Adobe Acrobat Reader ou équivalent et faites "Selectionner tout", si le fichier PDF contient des données exploitables, la zone de sélection sera discontinue. Si le fichier ne contient qu'une image de la partition, et ne peut donc être traitée, la zone de sélection sera soit complètement vide, soit constituée d'un seul bloc contenant toute la partition.

Annexes

Les formats de fichier
Vos dossiers utilisateurs
Raccourcis clavier
Liens utiles

Les formats de fichier

PDFtoMusic gère plusieurs formats de fichiers. En voici une présentation.

Le format Adobe PDF (.pdf)

C'est un format de document mis au point par Adobe. Le "Portable Document Format", Format de Document Portable, facilite l'échange et la diffusion de documents. Il peut contenir toute sorte d'objets graphiques, depuis les textes jusqu'au images. Très répandu sur l'Internet, il est la base de travail de PDFtoMusic.

PDFtoMusic gère ce type de document en lecture à condition que les données soient vectorielles.

Le format MusicXML (.xml)

Mis au point par la société Recordare ce format est en passe de devenir le format d'échange de fichiers musicaux. Basé sur le XML, un format de description textuel, il est maintenant reconnu par un grand nombre de logiciels. Afin d'ouvrir PDFtoMusic à un maximum de personnes, nous l'avons naturellement choisi comme format de base de la version Pro de PDFtoMusic.

PDFtoMusic Pro gère ce type de document en écriture.

Ce format n'est pas géré par PDFtoMusic, non Pro.

Vous pouvez utiliser le Myriad Music Plug-in pour présenter ce type de fichier dans une page web ou le Melody Player pour visualiser et écouter des listes de fichiers de ce type.

Le format MusicXML compressé (.mxl)

Il s'agit d'une version compactée du format MusicXML. En fait, ce type de fichier peut être obtenu en compactant un fichier MusicXML avec zip puis en changeant le nom du fichier résultat de .zip en .mxl.

De même, le fichier MusicXML original peut être extrait du .mxl en changeant son nom en .zip, puis en le décompactant avec n'importe quel utilitaire qui gère ce format (par exemple, la version originale de d'Unzip).

Le MusicXML étant une description textuelle de la partition, ces fichiers peuvent être très volumineux. De manière à économiser de la bande passante, lorsque ces fichiers sont envoyés par e-mail ou mis à disposition sur un site Web, il peut être utile d'utiliser plutôt le format mxl.

PDFtoMusic Pro gère ce type de document en écriture.

Ce format n'est pas géré par PDFtoMusic, non Pro.

Vous pouvez utiliser le Myriad Music Plug-in pour présenter ce type de fichier dans une page web ou le Melody Player pour visualiser et écouter des listes de fichiers de ce type.

Le format myr (.myr)

C'est un format propriétaire de Myriad, reconnu par Melody Assistant et Harmony Assistant.

Il renferme les informations musicales sous forme d'objets musicaux.

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Vous pouvez utiliser le Myriad Music Plug-in pour présenter ce type de fichier dans une page web ou le Melody Player pour visualiser et écouter des listes de fichiers de ce type.

Le format mid (.mid)

Ce format, basé sur le standard de communication MIDI entre les appareils de musique électronique (claviers, synthétiseurs, expandeurs, etc) contient une description des notes composant la musique, ainsi que quelques informations de base sur la partition. Cependant, les détails correspondant à l'aspect graphique du morceau, sa mise en page, l'aspect des notes ou leurs ornements ne sont pas inclus. Bien que très incomplet, et en attendant la généralisation de la prise en compte du format MusicXML, c'est encore le format d'échange de base de la quasi-totalité des logiciels de musique.

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Vous pouvez utiliser le Melody Player pour visualiser et écouter des listes de fichiers de ce type.

Le format kar (.kar)

Il s'agit en fait d'un fichier au format .mid, auquel des commandes supplémentaires ont été ajoutées afin de gérer les paroles associées à une portée. Originellement, ce format est destiné à stocker des Karaokés (d'où son nom ".kar").

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Vous pouvez utiliser le Melody Player pour visualiser et écouter des listes de fichiers de ce type.

Le format wav (.wav)

C'est un format sonore binaire. Il contient les informations sonores stéréo. Ce format est sans perte, ce qui veut dire que l'on peut modifier autant de fois que l'on veut le fichier sans perdre en qualité (contrairement, par exemple, au MP3 ou au OGG).

Initialement prévu pour PC, il est reconnu par la quasi totalité des logiciels d'édition, de restitution de son, ou de gravure de CD.

Quand PDFtoMusic génère un fichier de ce type il utilise la base sonore numérique installée sur votre ordinateur. La meilleure qualité sera obtenue grâce à la base GOLD.

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Le format aiff (.aiff)

C'est un format sonore binaire. Il contient les informations sonores stéréo. Ce format est sans perte, ce qui veut dire que l'on peut modifier autant de fois que l'on veut le fichier sans perdre en qualité (contrairement, par exemple, au MP3 ou au OGG).

Initialement prévu pour Macintosh, il est reconnu par la quasi totalité des logiciels d'édition, de restitution de son, ou de gravure de CD.

Quand PDFtoMusic génère un fichier de ce type il utilise la base sonore numérique installée sur votre ordinateur. La meilleure qualité sera obtenue grâce à la base GOLD.

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Le format bmp (.bmp)

C'est un format d'images binaires. Les données y sont représentées non pas sous forme d'objets graphiques, mais sous forme de pixels. Il est reconnu par tous les logiciels d'édition graphique.

PDFtoMusic gère ce type de document en écriture.

Structure de votre dossier utilisateur

Le dossier utilisateur contient les fichiers créés par PDFtoMusic. Il est fortement conseillé de faire des copies de sécurité régulières de ce dossier.

Il se situe dans vos documents utilisateur, sous-dossier "Myriad Documents/PDFtoMusic".

Les sous-dossiers sont :

"Correction" : Si vous avez demandé à ce que les corrections ne soient pas sauvegardées dans le PDF lui-même, vous trouvez ici l'ensemble des modifications que vous avez apportées. Il y a un fichier correction par fichier PDF édité.

"Export" : Quand un fichier PDF importé est automatiquement exporté, ceci se fait, par défaut dans ce dossier. Vous pouvez changer cet emplacement dans les préférences générales, rubrique "Export"

"OCRCorrection" : Quand vous appliquez une modification au résultat de la reconnaissance optique de caractère, les bases de données sont créées dans ce sous-dossier.

Raccourcis clavier

En plus des raccourcis sur les menus, certaines touches de votre clavier ont des actions associées :

Touche "Espace", lance arrête la musique

Flèche vers le bas, passe à la page suivante

Flèche vers le haut, passe à la page précédente

Touche "ESC" ou échappement, interrompt le chargement de fichier en cours.

Rapport d'erreur

Si vous rencontrez des problèmes particuliers que vous n'arrivez pas à résoudre, ou que vous ayez des besoins précis que vous ne trouvez pas dans PDFtoMusic, vous pouvez nous contacter, nous ferons de notre mieux pour vous aider.

Avant toute chose :

Vérifiez que vous disposez bien de la dernière version du logiciel, (consultez notre site Internet).
Si ce n'est pas le cas, téléchargez une mise à jour et vérifiez que votre problème persiste.

Comment nous contacter ? :

Deux méthodes :

- **Envoyez** un e-mail à l'adresse "pdfmusic@myriad-online.com" en décrivant votre configuration matérielle, logicielle et une description la plus précise possible de votre problème.
Vous pouvez également envoyer un e-mail directement depuis l'application, via le sous-menu "Internet". N'hésitez pas à fournir tout fichier, le plus simple possible, qui montrerait l'erreur.
- **Envoyez** un courrier postal à Myriad, 26 rue Michel de Montaigne, F-31200 Toulouse, France en joignant une enveloppe affranchie pour la réponse.

Licence d'utilisation

La distribution gratuite et sans but lucratif de la version non enregistrée de **PDFtoMusic** est autorisée sans accord écrit préalable, à condition que le logiciel ne soit modifié d'aucune manière, et soit distribué dans son intégralité (ceci incluant l'application, les fichiers de données et la totalité de la documentation l'accompagnant).

Les distributions non gratuites des logiciels précités devra faire l'objet d'un accord préalable de la part de ses auteurs. Cet accord devra être conclu par voie postale ou par courrier électronique.

Version complète ou version enregistrée

En achetant une version complète de **PDFtoMusic**, l'utilisateur accepte la présente licence d'utilisation.

La version complète de **PDFtoMusic** nécessite l'introduction dans le logiciel du numéro personnel et confidentiel qui a été attribué à l'utilisateur suite à son règlement. Ni la version enregistrée du logiciel, ni le numéro d'enregistrement personnel ne doivent être diffusés en aucune manière.

La licence est sans limitation de durée.

La licence est valable pour **un** utilisateur. Si vous désirez utiliser une version enregistrée de **PDFtoMusic** à plusieurs, veuillez nous contacter pour obtenir une licence de site.

L'utilisateur sera tenu pleinement responsable de la non-diffusion de son numéro d'enregistrement personnel ou de la copie enregistrée du logiciel.

Avertissement

En aucun cas, **Myriad**, ses dirigeants, employés ou agents ne pourront être tenus pour responsables des dommages directs, induits ou consécutifs à la possession, l'utilisation ou à une quelconque malfunction d'un de ses produits.

Aucun échange, remboursement partiel ou total du produit ne peut être exigé après que l'utilisateur a pris connaissance de son numéro d'enregistrement personnel.

Myriad se réserve le droit d'invalider et de bloquer à tout moment le numéro d'enregistrement personnel d'un utilisateur suite à une diffusion illégale de ce numéro d'enregistrement personnel, ou un défaut de paiement intégral de la licence d'utilisation.

Myriad ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute conséquence directe ou indirecte de l'invalidation et du blocage du numéro d'enregistrement personnel de l'utilisateur suite à un défaut de paiement ou une diffusion illicite de ce numéro.

Myriad Software, Melody Assistant, Harmony Assistant, Virtual Singer sont des marques déposées de Myriad Software.

Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple, Inc.

Windows est une marque déposée de Microsoft, Inc.

Adobe, Adobe Illustator sont des marques déposées d' Adobe, Inc.

Commander

Dans PDFtoMusic le menu général de l'application*, sous-menu "Commander" vous connecte sur la boutique d'achats en ligne de Myriad où vous pourrez commander nos différents produits.

Vous pouvez également cliquer sur ce lien : la boutique.

Si vous résidez en France il est également possible d'envoyer votre règlement par chèque à l'ordre de "Myriad" à l'adresse :

MYRIAD
26 rue Michel de Montaigne
31200 Toulouse
France

Pensez à préciser si vous possédez un PC ou Macintosh et le produit qui vous intéresse.

Il est à noter que le rendu sonore de PDFtoMusic, aussi bien en restitution qu'en export vers des formats audionumériques (WAV, AIFF, MP3...) peut être amélioré considérablement en utilisant notre produit : Base de sons Gold 2.

* (? sur Windows, "PDFtoMusic" sur Mac)

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont aidés, depuis Mai 2006, par leurs conseils et leurs tests assidus.

MM Aarden, Aguila, Bautista, Belkin, Butin, Faivre, Gershwinou, Good, Groromrom, Herman, Hinchey, Houlemare, De Kloe, Lagarde, LeBow, Le Calonnec, Legall, Lemaire, Machefert, Nappert, Nicou, Oliveira, Puff, Rouquie.

Un merci tout spécial à Franck Aguila pour nous avoir dessiné les graphismes de l'application.